'Morin, Dr André'

Publication/Creation

1913

Persistent URL

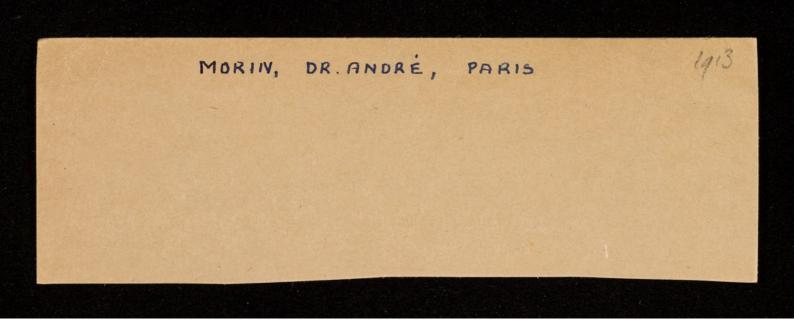
https://wellcomecollection.org/works/qk542spu

License and attribution

Works in this archive created by or for Henry Wellcome or the Wellcome organisation are available under a CC-BY license. Please be aware that works in this archive created by other organisations and individuals are not covered under this license, and you should obtain any necessary permissions before copyright or adapting any such works.



Wellcome Collection 183 Euston Road London NW1 2BE UK T +44 (0)20 7611 8722 E library@wellcomecollection.org https://wellcomecollection.org



Docteur André MORIN

6, Rue de Clichy

Paris. le 30 Oct 1913

LUNDI - MERCREDI - VENDREDI de 1 h. 1/2 à 3 heuzes

Téléphone Central-99-35

ettes

lumin

)'ai nu et la voter interesant

Catatome.

) 'ai en ma porremin ers. pièces fui fimmaint my interementer particulie un crim ne famming Voctur Wonchin er ferrere, lui forfnære XVIII: Sich un farmy moculateur, et crus ou tors bibe. lots. (Ce vernie refrinate une nime is chame) Si j'ai une minute un de ces pris pins en enverrai une photo. praphie. C'un drug, monchion de

porhe d'apringle à cherrie ou Samutoland a more fait l'objit d'une courte notice dans un pressal is micrain of ji n'en retrouve anum camplais. l'al me shatule à broye are manche bifide : l'instrument el cuere employi parait.il Vors annoncy me édition plus emplite demonto colatoque. Je me mis permis d releve un le lisant le petets for Vares fants ir français enir'y

Docteur André MORIN Paris, le 191 6, Rue de Clichy 1 ----LUNDI - MERCREDI - VENDREDI de 1 h. 1/2 à 3 heures Téléphone Central-99-35 ୍ରୋଟେ trouvent at n'ons y copy me avantage ji ms le comminguerai volonturs. the urvant d'habitude is voto Chloroforme, j'ai de chames pour purer à ces veries objet, mai il me faut les rechercher et le rémui. J'ai anni un fétiche conjolai venant d'une canne d' méchini unifine et représentant rais este lu envoitement : c'at une éta. tutte en bris percei d'un clou

Uns m'anny de me ins afri me de reproductions de ce objet tos invenis de famille et dont p'ue vivre pos me n'have. Venilly crise, cher limin Wellerne, à mes nutrients ly plus ou tripus Fleuting

27 November 1913.

Dear Sir,

I desire to thank you very cordially for the trouble you have taken in correcting the French translation of the Guide-Book to the Historical Medical Maseum. It is very easy for a translator to fall into error, as you are doubtless aware, especially in technical words, and I am only too pleased thapopot have been kind enough to point out the mistakes and still further to correct them. I much appreciate your kindness, and also thank you for the interesting postcards and engravings which you have sent for the Historical Medical Museum.

Faithfully yours,

Dr. A. Morin, 6, Rue de Clichy, Paris. I am sending you, at the same time as this, the catalogue with the correcctions which seem to me desirable.

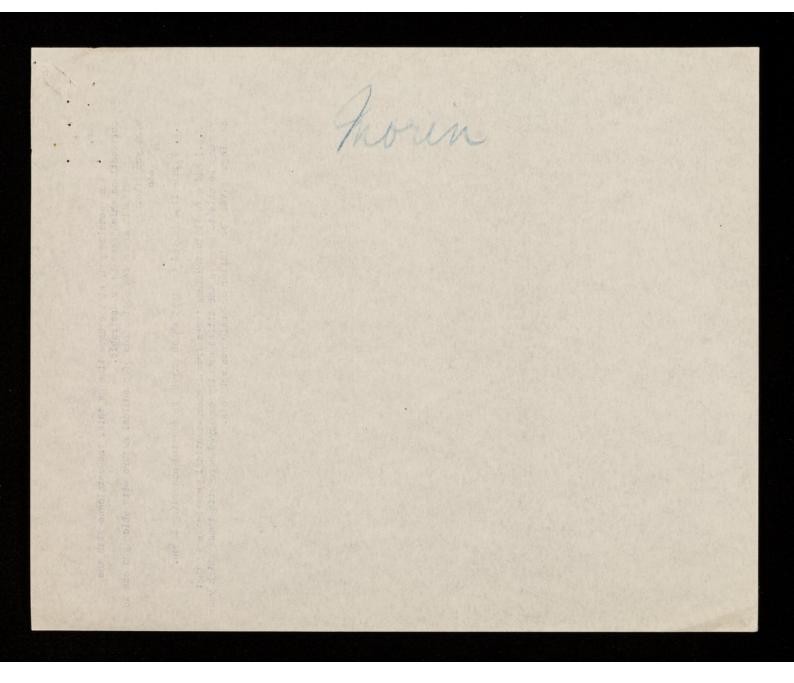
With it are a few post cards of a medical nature with which you can do what you like.

etc,

Sir,

N.B. I underline in red the text which should be adopted according to me.

N.B.I add a few illustartions taken from a pharmaceutical prospectus so that you may be able to compare the titles usually employed here with those which your catalogue gives for similar or analogous subjects.



IQ Novembre 1913

Monsieur,

1. . 1.

Je vous expédie, en même temps que ceci, le catalogue avec les corrections qui semblent désirables.

J'y joins quelques cartespostales d'ordre médical dont vous pourrez disposer à votre gré.

Agréez, Monsieur, l'expression de mesmeilleurs sentiments.

51 Blumis

N.B.Je souligne en rouge le texte à adopter selon moi.

5. auté hiorin 6 Rue de Clichy

NB

y'ajoute quelques illustrations provenant de prospectus de pharmaciens pour que une puissiez comparer les titres que l'on emploie d'habitude ici avec ceuz que donne voter catalogue pour des sujets semblables ou analogues.

<u>NB</u> xor Will you be kind enough to apologize my typewriting. The Secretary who does it is not a "profemional" for "medical work" and I am allways in a humy.

If you have any occasion to answer, you can wright french or cuglish as you like.

Je m'auprene fe désire à lous reversier beaucoup pour votre lettre Ju 30. ct. four le muse d'hist de la luis nous serions très herenz de receroir le Jenin que Vous mention du Dr. Trouchin et des plistographies ou d'autres abjets intersents Sout vous faites mention, Je Si vous auriez la bonte' de me commigner les erreurs qu'il que vous avez remar trouve dans le quite je vous serai the reconnaissant punque l'année prochame il y ana une the nouvelle etition. Il nous faire beaucour Si plaisir Se recevoir a des annets, fetishes to ou autres objets que vous résirerez nons prêter. -Recevez. Mr. 4c.

Translation of letter to Dr. Andre Morin, 5 November 1913.

Dear Sir,

I desire to thank you for your kind letter of the 30th October.

We shall be very pleased to have the drawing you mention of Dr. Trouchin and any photographsof the other interesting objects you mention for the Historical Medical Museum.

I shall be very glad to have any notes of errors you have found in the Guide Book, as we shall be printing a fresh and revised edition for next year. Any objects you have in the way of fetishes or charms we should be pleased

to receive. Thanking you very cordially for your kindness and the trouble you have taken

in the matter,

I am, Faithfully yours, (signed) C.J.S.T.

I have received & read vor meaning celeloque I have in my possession come aricles which may never low. in porticular drawing gete terrors Doctore Joacherin of Genera, who was a renowned moculetor in the XVII in & certain a two or three mesering sheets I mis drawing represents a hurling seere)

It I have a minute topage. or mise, I will send 202 a phopaphy it. anospt nem, pocket handhereteig, a Lais pin from Basuloland & hes ender the the object op a mor some in a nedical bound & I consor cone across any copy. This is a bronze polite with typid handle: It seems that the intrument is not in use In say the will be a more

complete edition if wer celabsque I permitted aspely in tealing it make a hore of he night i of few faults that I found it is a if was think it would be an adventage I will willingly commencede nen Won. as) usually use your chloropon I have portunitées of thering of these appear onels ht it vill te reesang trine Work then up a cover them

I have also a felich from he cores which come from ne hut? Je helise doctor. & doubles represents a saviel cham. Wis a Notalle in wood presed witchail. Please sease ne for only Sterning be reproductions of here neets which are family Somenis with which I do not which apart -Beleer he des me belene vors. etc

